Porównanie tłumaczeń I Kronik 3:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Malkiram i Pedajasz, i Szenassar, Jekamiasz, Hoszama i Nedabiasz. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | oraz Malkiram, Pedajasz, Szenasar, Jekamiasz, Hoszama i Nedabiasz. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Malkiram, Pedajasz, Szeneassar, Jekamiasz, Hoszama i Nedabiasz. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A salatyjelowi: Malchiram, i Fadajasz, i Seneser, Jekiemija, Hosama, i Nadabija. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Melchiram, Fadaja, Senneser i Jecemia, Sama i Nadabia. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Malkiram, Pedajasz, Szeneassar, Jekamiasz, Hoszama i Nedabiasz. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Malkiram, Pedajasz, Szeneassar, Jekamiasz, Hoszama i Nedabiasz. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Malkiram, Pedajasz, Szeneassar, Jekamiasz, Hoszama i Nedabiasz. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Malkiram, Pedajasz, Szeneassar, Jekamiasz, Hoszama i Nedabiasz. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Malkiram, Pedaja, Szenaccar, Jekamija, Hoszama i Nedabja. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Мелхірам і Фадей і Санесар і Єкемія і Осамо і Денетій. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś synami Szaltiela: Malkiram, Pedaja, Szeneassar, Jekamiasz, Hoszama i Nedabiasz. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Malkiram, i Pedajasz, i Szenaccar, Jekamiasz, Hoszama i Nedabiasz. |